

THE ST. LAWRENCE SUN-LE SOLEIL

9th Yr., no.26

6 pages

"News is our Business"

Beauharnois, Thursday, January 23, 1964

CIRCULATION: 18,000

Price: 5 cents

Les Manchettes

DIMANCHE LE 12:

Beauharnois—Vers 5.39 a. m., un incendie s'est déclaré au 79 rue Leduc, dans la demeure de M. et Mme Félicien Desgroseilliers. Les propriétaires et leurs enfants ont été réveillés par la fumée qui se répandait dans la maison. Le feu est dû à un court circuit dans la boîte électrique qui se trouve dans la cuisine. Le feu qui s'est attaqué aux murs du premier et second étage a causé pour plus de \$2,500.00 de dommages matériels. Personne n'a été blessés dans cet incendie qui a été maîtrisé en 20 minutes par les pompiers de la cité de Beauharnois.

LUNDI LE 13:

Valleyfield—Un avion 4 moteurs de marque inconnue a survolé Valleyfield et la région à très basse altitude aujourd'hui. Cet incident a causé un certain émoi parmi la population vu que des témoins oculaires prétendent avoir reconnu un DC-8 de la compagnie Air-Canada. Il s'agit selon d'autres d'un avion de la compagnie B.O.A.C. qui semblait avoir quelques difficultés avec son train d'atterrissage. Tout est cependant rentré dans l'ordre.

MARDI LE 14:

Châteauguay—Lors d'une assemblée du Conseil de la Ville de Châteauguay, il a été décidé que le député Gérard Laniel se rendrait à Ottawa en compagnie des échevins de la ville afin d'écouter la question de la crue des eaux de la rivière Châteauguay et de son dynamisme.

MERCREDI LE 15:

Valleyfield—Le Club de raquettes Jacques Cartier annonce que le Carnaval d'hiver de Valleyfield aura lieu du 8 au 16 février. Le Carnaval est commandité par la Brasserie Molson, dont Jacques Viau est le distributeur pour Valleyfield et la région.

Beauharnois—Le Carnaval de Beauharnois aura lieu du 1 au 9 février. Commandité également par la Brasserie Molson, le Carnaval de Beauharnois réserve du plaisir pour tous. On profitera de l'occasion pour visionner les films du centenaire. Toutes les recettes de ce carnaval seront versées au profit du Centre de Loisirs de Beauharnois.

SAMEDI LE 18:

Beauharnois—Un camion de livraison, propriété de Maurice Barrette, épicière de Beauharnois, conduit par M. Robert Rochon du 3 A Hannah est entré en collision avec l'automobile de M. Yvon Vinet 22A Blvd. Edgar Hébert, vers 3.35 de l'après-midi. Les dommages s'élevaient à la somme de \$200.00. Les constables Picard et Charon ont fait les constatations d'usage.

DIMANCHE LE 19:

Valleyfield—Un office commun est célébré en l'Auditorium du Séminaire de Valleyfield en marge de la Semaine de la Prière et de l'Unité des Chrétiens. Les Eglises Catholique, Romaine et Protestantes étaient représentées à cet office en anglais et en français.

Valleyfield—Vers 7.45 p.m. est survenu sur la rue Grande Ile un accident assez rare: automobile vs-poteau. Une automobile conduite par Mlle Lise Lemieux s'est en effet arrêtée sur un poteau téléphonique et les dommages s'élevaient à quelques \$300.

THE MARCH of DIMES GETS UNDERWAY!



Last Monday afternoon saw the start of the March of Dimes Campaign in Valleyfield with a short ceremony at City Hall. At left is Gerry Butt of the Valleyfield Canadian Legion Branch No. 62 who is this year in charge of the campaign. At right is Mayor Robert Cauchon with 5-year-old Louise Lizotte who has already benefitted from the March of Dimes Campaign funds in past years.

The main purpose of the March of Dimes is to raise money for those who have been struck by polio or other crippling diseases. In Valleyfield there will be a Radiothon on February 1st for the benefit of the fund while in all areas mothers are being organized for the Mother's March on the evening of February 3rd. (Photo—Peter Rozon)

CARNAVAL de BEAUHARNOIS

Samedi le 1er février débutera le 2e Carnaval d'hiver de la cité de Beauharnois, sous la présidence du Dr. J.C. Emard, o.d. Toutes les recettes de ce carnaval seront versées au profit du Centre de Loisirs de Beauharnois, qui nous tenons à le rappeler, met à la disposition des activités locales et des citoyens des locaux spacieux, une salle de danse pour les jeunes, un bowling des plus modernes et des salles de jeux.

Voici le programme des activités du Carnaval depuis le 1er février jusqu'au 8: Le 1er, vers 2.00 p.m. débutera officiellement le Carnaval par un parade dans les rues de la cité à laquelle participeront plusieurs fanfares locales, des chars, des bouffons, etc. Vers 3.30 p.m. une joute de hockey entre la Ligue Renaissance du populaire André Daoust et la Ligue récession de Valleyfield.

Au bowling du Centre des Loisirs aura lieu un tournoi spectaculaire, a annoncé le gérant de la salle des quilles, Réjean Lefebvre. Tous les participants de ce tournoi recevront les conseils de deux experts, les réères Guy et Boby Bolduc. Leur présence est due à l'obligeance de la brasserie Dow, de MM. Eudore Pilon, J.C. Campeau, et Eddy Lacoste. La soirée se terminera par la danse du Couronnement de la Reine du Carnaval. Qui sera l'heureuse élue? Il suffit d'aller voir pour savoir.

Dimanche le 2, le Ciné Jeune projetera un film de "Tintin". Venez donc les jeunes voir vos amis Tintin, Tournesol, Milou et les autres.

"La Poule aux Oeufs d'Or" avec Roger Baulu vous sera présentée grâce à Jacques Viau-Molson mardi soir, le 4 à 8.00 p.m. Venez en grand nombre à cette populaire émission et courez la chance de gagner des prix "en or". Mercredi le 5, les responsables du Carnaval vous feront revivre les merveilleux souvenirs du Centenaire de Beauharnois. En effet, il y aura projection des films tournés lors de cet événement. L'entrée est de \$1.00. Jeudi à 7.00 p.m. vous êtes à un souper canadien et à une danse. Vendredi à 8.30 p.m.



Dernièrement se réunissaient les organisateurs du 2e carnaval d'hiver du Centre des Loisirs St. Clément de Beauharnois. Sur la vignette, nous reconnaissons les organisateurs dans l'ordre habituel: M. Jean-Claude Emard, président, Mlle Ghislaine Hébert, les duchesses Myriam Lamarre, Louise Deschamps, et M. Jean Pierre Landy, secrétaire-trésorier. (N'apparaît pas sur cette photo, la duchesse Rolande Lemieux). A l'arrière plan: M. Claude Gendron, Mme Jean Guy Byette, M. Denis Grandin, M. Noël Lefebvre, Mme Jean Boyer, M. André Daoust, M. Clément Proulx, M. Michel Champagne, Mme Cécile Godin, M. Michel Larocque, M. Marcel Vinet, Mlle Rachel Lemay, M. Bernard Hébert, Mlle Pierrette Chouinard, M. Gaetan Vinet, Mlle Huguette Lemieux.

Un bingo monstre vous permettra soit de vider votre porte-monnaie, messieurs, ou de le remplir.

Samedi le 8, jour de clôture, venez vous amuser avec toute la famille, il y en a pour tous les goûts, et tous les âges: ballon-balai, curling, bowling, hockey.

Samedi soir, la population est invitée à participer à la Danse du Bonhomme Carnaval. A cette occasion sera dévoilé l'identité de celui qui s'amuse sous le déguisement du Bonhomme Carnaval.

N'oubliez pas que l'ambiance du Carnaval exige d'encourager les Charmantes Duchesses, de porter la tunique et d'assister aux activités.

Notez bien qu'un programme complet du 2e Carnaval vous parviendra par la poste grâce à votre marchand de meubles, Jean-Marie Léger.

COPAINS-COPAINS

Enjour Copain.

Eh oui, ton copain te revient plus enthousiaste que jamais. Samedi soir, le 25 janvier, les portes du Centre de Loisirs te seront à nouveau ouvertes.

Viens te récréer dans une ambiance éducative spécialement conçue pour toi. Un orchestre de renom permettra à tes copains et copines de 16 ans et plus de danser sur tes rythmes préférés.

Un petit conseil en passant: réserve donc tes billets à l'avance car ils sont très limités. Et fais vite, vaut mieux prévenir que guérir.

A samedi soir, donc, et n'oublie pas tes amis (es). Ton Copain.

Conference par Mgr. Beauchamp

L'Association Parents-Maîtres du quartier ouest accueillera un conférencier de marque, mercredi soir le 29 janvier à 8.00 p.m., à l'Ecole Langlois, en la personne de Monseigneur Lucien Beauchamp, recteur du Séminaire diocésain de Valleyfield.

Le distingué invité traitera, à cette occasion, de l'éducation sexuelle des enfants.

L'Association lance une invitation pressante à tous les parents d'y assister.

Nomination

M. J. DeSerres, gérant de la Commission d'Assurance-Chômage à Valleyfield, annonce la nomination de M. Jacques Rémillard comme agent de la Commission à Ormstown.

Monsieur Rémillard sera chargé de recueillir toutes les réclamations initiales, les renouvellements et demandes d'emploi pour les personnes habitant le district d'Ormstown.

Ce service est gratuit. Monsieur Rémillard remplacera M. Adoris Beauchamp, démissionnaire.

Dal: "I understand your wife is a singer."
Cal: "Well, she ain't a finished singer, but the neighbors are threatenin'."

Elections à Beauharnois le 3 fev

Une lutte serrée s'amorce pour les élections de Beauharnois le 3 février prochain, les sièges à la mairie et trois à l'échevinage étant vacants. Le Maire Dr. Gustave Dubuc a laissé entendre qu'il ne se présentera pas pour un autre mandat pour des raisons de santé. A date l'ex-maire David Morelle et l'échevin Philippe Boyer se disputent la mairie.

M. Morelle, un contracteur bien connu de Beauharnois, a déclaré peut-être aller sous presse qu'il sera candidat parce "plusieurs citoyens lui ont demandé de le faire". M. Boyer qui a résigné son siège à l'échevinage

pour se présenter à la mairie est un citoyen de longue date de Beauharnois, et qui a été très actif dans les affaires publiques et s'est mérité de l'admiration de presque toute la population de Beauharnois pour le travail excellent qu'il a accompli en tant que président de l'organisation des fêtes du Centenaire en septembre dernier.

Les échevins démissionnaires sont Henri Mallette, Antoine Dupuis et Philippe Boyer qui se présente à la mairie. Messieurs Rodolphe Savard et Mathieu Dorais se feraient la lutte à l'échevinage du quartier numéro 1 (St-Laurent) tandis que M. J. Jacques Marchand se présente au siège numéro 2 (Beauce) libéré par Philippe Boyer. M. Douglas Mackey n'a pas encore d'opposition pour le siège de Antoine Dupuis.

BEAUHARNOIS ELECTION FEB.3rd

All signs point to a strongly contested election in Beauharnois on February 3rd for the seat of Mayor and three aldermen. Mayor Dr. Gustave Dubuc has let it be known that he will not run for reelection due to health reasons. Already contesting this seat are former Mayor David Morelle and alderman Phillippe Boyer.

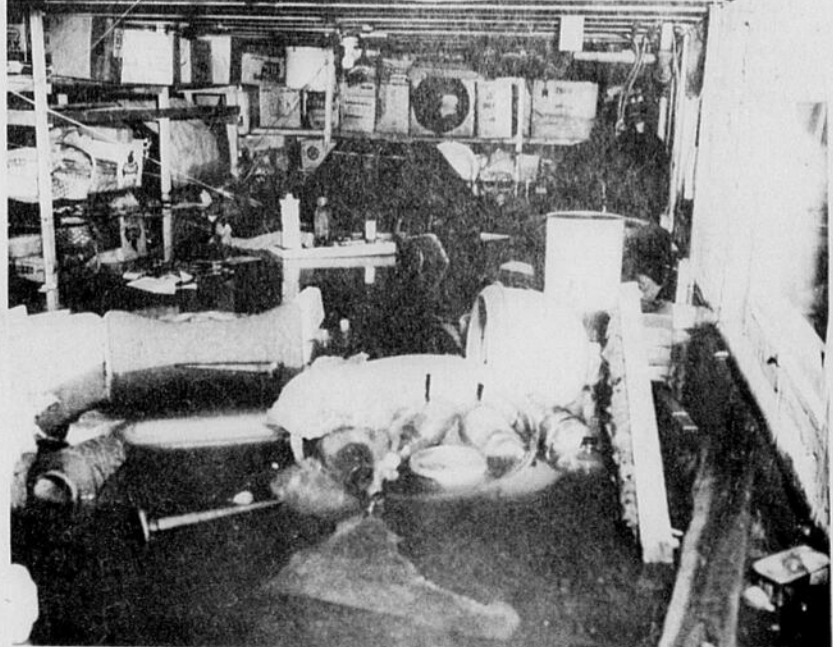
Mr. Morelle, a well-known contractor in Beauharnois said just before press time that he will be a candidate because "so many Beauharnois citizens have asked him to do so." Mr. Boyer, who had to resign his seat as alderman in order to be a candidate for the seat of Mayor is a long standing citizen in the city of Beauharnois who always has been very active in public affairs and has earned for himself the admiration of most residents of Beauharnois for the excellent job he did in the organization of the Centennial celebrations in September of last year.

Aldermen resigning their seats are Henri Mallette and Antoine Dupuis, while as mentioned above alderman Boyer is resigning in order to run for Mayor. At press time it was known that Messrs. Rodolphe Savard and Mathieu Dorais are contesting the seat of Mr. Mallette in ward no. 1 (St Laurent) while so far only Mr. J. Jacques Marchand is running for the seat vacated by Phillippe Boyer. In the Beauce Ward (Seat No. 2) Mr. Douglas Mackey is contesting the seat vacated by Antoine Dupuis.



M. Paul-Etienne Dion, 52 ans, résidant au 133 rue St Laurent, Beauharnois, apt. 4, est disparu de sa demeure depuis le 10 décembre 1963.

M. Dion mesure environ 5 pieds 6 pouces, et pèse 140 livres. Il a les yeux bleus et les cheveux grisonnants. Au moment de sa disparition, il était au volant d'une Chevrolet 1952, vert pâle, enregistrée 852-040 des licences de la Province de Québec-1963. Toute personne susceptible de donner des renseignements à ce sujet est priée d'entrer en contact avec le Département de la Police de la Cité de Beauharnois: tél. 268-3100 ou 268-3109.



The long thaw and heavy rainfall of the last week have caused very early flooding in the Châteauguay river area. Our photographer Pat Wilkins took this picture at the home of Mr. John Leith, 132 Champlain Street at 2.30 a.m. on Tuesday morning of this week. The photo shows the condition of the basement with almost 5 feet of water in it. Mr. Leith and his family were evacuated at 3 a.m. Civic authorities are doing what they can to help people in the flooded areas. Return to colder weather would help bring the situation back to normal. (Photo—Pat Wilkins)



Dimanche soir dernier avait lieu en l'Auditorium du Séminaire- Collège de Valleyfield une veillée de prières communes réunissant les gens de foi catholique et protestant. Cet office commun à l'occasion de la Semaine de la Prière pour l'Unité Chrétienne qui se tient du 18 au 25 janvier a été certainement bien goûtés par toutes les personnes présentes. Photo du bas les Ministres qui officiaient à cette veillée de prières communes. Dans l'ordre habituel l'on reconnaît M.

l'abbé Yvon Belanger, aumonier du St. Ignatius Guild, Mgr Hozael Aganier, curé de St Augustin, Rev. John Bonathan, de St Lambert pour l'église Anglican, Mgr Jean-Denis Cadieux, curé à la Cathédrale Ste Cecile, Rev. W. Charles Pelletier, de l'Eglise Unie de Valleyfield, Mgr le recteur Lucien Beauchamp, supérieur du Séminaire-Collège de Valleyfield, M. Georges M. Philips, de l'Eglise Presbytérienne de Valleyfield et M. l'abbé Gilles Cousineau, Aumonier Diocésain de l'Action Catholique.

EDITORIAL

Blood is a Community Responsibility

This Friday January 24th a Mayor's Blood Donor Clinic will be held at the Maple School in Chateaugay from 2 to 9 p.m. and it is hoped to collect in that period of 7 hours some 500 pints of blood. In the meantime this past weekend an emergency call went out asking for blood donations to the central blood bank in Montreal as supplies have become dangerously low! It is therefore not necessary for us to emphasize how important it is that EVERY ABLE BODIED MAN AND WOMAN in the Chateaugay area regard it as a duty to his community and his fellowman to make an all out effort to get to this clinic this Friday between 2 and 9 p.m. If you have no transportation the local Red Cross branch will assist you.

Every hour of every day over 25 bottles of blood are used in this province to treat the ill and injured. This is over 200,000 pints in a year. The Blood Transfusion Service is a nation-

wide organization with headquarters located in strategic cities for adequate and fast distribution to every hospital of a given region. There are 16 blood depots in Canada with 2 in the Province of Quebec.

But it is more than that, much more, it is people...skilled, devoted, determined to see that blood...a living tissue...is always available where it is needed, always safe and effective.

Removing and preserving a part of the human body (blood) and getting it to physicians who need it for treatment of their patients is not easy but is essential. For this purpose the Canadian Red Cross organized its blood program in 1947. Since then its staff, scientists and doctors have provided the sick and injured in Canada with over half a million pints of blood annually.

Be a blood donor this coming Friday... you may be providing the flow of life for one of your own loved ones!



On Saturday, the Fourth High N.A.L. (North American Literature) group of Chateaugay High, set off for Quebec City under the leadership of Mr. Patterson to study landmarks there that are relevant to a story they are studying called "Shadows in the Snow" written by Willa Cather. I imagine the outcome of this trip will prove to be very rewarding, both to the students and pictures. The students now have a colorful picture of where the 16th century novel was adapted and will associate the writing with what they have actually seen. A final association with the facts will also enable those who participated to answer questions on a test paper more fully and with more good understanding. What do you say teens? Who is in favour of most such educational outings?

The Blue Jays of Chateaugay entertained a very lively group of teens at the Gault Elementary School in Valleyfield, last Saturday evening. We hope the Student Council will organize many more such events as this for

Ogily had the LHS with 165, and Mrs. Barbara Jenner bowled 378 to the Mrs. George Goodfellow for the LHS of the evening. Bob Piquet and George Jenner both rolled 149 for the MHS, and George Jenner rolled 149 for the MHS. The Lions Captain George Jenner were in first place with a six-point margin.

Mr. George Goodfellow bowled 152 for the LHS, and Mrs. Barbara Jenner took the LHS with 403 on January 14th. Jim Ogily hit a new high for the MHS when he bowled 422 and his total tallied 495. The Lions ended the evening with an eleven-point margin.

BIRTHDAYS
Neil Ross entertained some of his friends on the occasion of his sixth birthday, which took place on January 17th. Birthday congratulations also went to Jacqueline West, who turned 12 on January 21st.

CARNAVAL DE VILLE DE LÉRY
L'Association sportive de Léry et Gaspard Clépin Léeu vous invitent cordialement au Carnaval de l'Association qui aura lieu du 25 janvier au 2 février 1964.

Samedi le 25, une messe à l'église Notre-Dame de Léry mangera l'ouverture officielle du Carnaval suivie d'une joute de hockey, de concours sur glace, d'un banquet pour les femmes à 4.00 heures, d'un sleigh-ride d'une danse pour les adolescents au woodland's Recreation Club.

Dimanche 2 heures les enfants auront le plaisir de participer à une mascarade et plus tard au Couronnement de la Reine des Jeunes, à 4 heures une joute de hockey metra aux prises Ville de Léry et le club "Bouffon de Chateaugay".

Lundi le 27 sera consacré aux portes du ballon-balle, aux boules, aux ballons, ballons également, pour jeunes filles. Mercredi, hockey (old timers).

Woodlands - NEWS -

By BARBARA ROSS
OX 2-4349

CARNIVAL TIME

The Village de Léry Sports Association's annual carnival will swing into action this Saturday morning, January 24th, and events are planned for a week of fun and games for everyone. It is hoped that all the residents of the community will participate, and the activities have been arranged so that all ages will be able to be active, or at least onlookers. The schedule of events follows:

Saturday, January 24th:
8:00 a.m.: Mass at Notre-Dame de Léry Church
10:00 a.m.: The "Musquado" Hockey teams will play at Bellevue rink
11:00 a.m.: The "Bantam" Hockey teams will take to the ice
1:00 p.m.: Sports competitions, including foot race, skating races etc. will take place on the rink
4:00 p.m.: Children under 13 years of age will be feted at a Banquet at School No. 1
8:00 p.m.: A Six Rite will start off from School No. 1 for the Teenagers
9:00 p.m.: A Dance for the Teenagers will take place at Woodlands' Recreation Association Clubhouse
Sunday, January 25th:
2:00 p.m.: A Masquerade for the Children and the Crowned King of the Young Queen is planned
4:00 p.m.: A Hockey Game will see Ville de Léry play the "Chateaugay Clowns"
Monday, January 27th:
7:30 p.m. & 9:30 p.m.: Broom Ball games will take place for the men
7:30 p.m.: The ladies will try their hands at Broom Ball
Wednesday, January 29th:
8:00 p.m.: A Hockey Game is planned for the Old Timers

Thursday, January 26th:

8:30 p.m.: A Masquerade and dance for the adults will start at the Skating Rink
Friday, January 27th:
7:30 p.m.: A Hockey Game is planned. On the programme the Assn. will have a contest marked for competition, but it is hoped to have the "Pee Wee" team in action on this evening
Saturday, February 1st:
8:30 p.m.: The Big Carnival Dance will take place on the rink
1:00 p.m.: The Carnival Queen's Parade starts from School No. 1 at this time
2:30 p.m.: A Hockey game will take place with the Ville de Léry team playing the Assn. team at Bellevue rink
4:00 p.m.: Events of the week will wind up at School No. 1 with the distribution of prizes to the competitors of all the events

This programme is very complete, and the Sports Association should be congratulated on their organization. We remind everyone to try a grand total of 1500 in support of all that is being done by this group for our community. Any further information may be obtained by contacting M. Gilles Hutton at 692-6397, or M. Frank Birns at 692-4290.

OTHER NEWS

We hear that Mr. and Mrs. George Goodfellow are both sporting collars these days as they try to correct their dry eye, aches and pains. However, these same collars have more or less kept them "hors de combat", and they find they are unable to do any more sparring for W.R.A. bowlers for this season.

BOWLING
January 7th was the first meeting of the W.R.A. League in the New Year. Elizabeth

Prov Jr. Ski Championships at Mount ECHO-SITE

Entries are already flowing in from all parts of the Province to participate in the Provincial Junior Ski Championship to be held at Mount Echo, St. Lawrence, on Saturday and Sunday, January 25 and 26.

This event sponsored by Mount Echo Ski Club, The Eastern Townships Ski Zone and approved by the Canadian Amateur Ski Association is considered as one of the most important for classification by skiers in the Junior Class.

Races, under F.I.S. (Fédération Internationale de Ski) rulings are to start at 11:00 a.m. Saturday, January 25, with the downhill on "Caravelle Trail" on Sunday, January 26, at 10:30 a.m.

begins the Grand Slalom, an "Alpine Trail". Following this giant Slalom, on Sunday, January 26, will have the opportunity to be racing a "Slalom Special" which promises to be a thriller.

Willy Forrer, of International fame, and Jean Perrault, one of the top Juniors for the past years, shall be among the forerunners, with others to be selected before the Races.

The course has been traced by Erich Schiller, a foremost architect of trails and with the present ski conditions, this Junior Championship promises to be an outstanding ski event of the season.

Le gouvernement a voulu éviter le "paternalisme"

George Kennedy

Le fait, a-t-il ajouté, de présenter le projet de loi de l'Assemblée législative, est si le gouvernement Lesage a été décidé comme il l'a fait dans le cas du bill 60, "ce n'est pas par fanatisme".

M. Kennedy, qui apparait à l'Assemblée de Ernest Oudet, estime que les autorités provinciales ont voulu éviter le "paternalisme" d'Etat en consultant la population par l'intermédiaire d'organismes qui, en représentant, en fait, un appel, du même coup, à "ceux qui ont la responsabilité de la diffusion de l'information".

Le député de Chateaugay a loué le caractère de l'initiative et a souligné l'importance de l'information et des devoirs d'un gouvernement dans ce domaine.

"La plus grande richesse naturelle d'un peuple n'est que le cerveau de ses jeunes gens", a-t-il dit. "Le récent échec chez nos voisins du Sud sur la question de l'élection du maire de vie après la guerre a révélé que ce qui est en grande partie attribuable à l'impact du capital humain; et un professeur de l'université de Chicago a calculé que le supplément moyen de salaire touché par les travailleurs de 18 à 44 ans représente 19 fois le capital investi dans l'enseignement supérieur. Prenons l'exemple de l'argent placé dans l'éducation rapporté".

M. George Kennedy a parlé de la volonté du gouvernement provincial actuel de moderniser ses structures de l'enseignement, ainsi que de donner à la population de Québec le droit de ses responsabilités en matière d'éducation.

Le 30 janvier, mascarade et danse sur la patinoire fera la fête des adultes et verra une joute de hockey "Mosquito All-Stars". Samedi le 1er février, la Salle Paul Rocher sera témoin de la grande danse du Carnaval.

Dimanche le 2, à 1:30 heures p.m., la Parade de la Reine du Carnaval par la Ville de Léry. Départ: École No. 1. Pour marquer la fin du Carnaval de Ville de Léry, Jean-Claude "Tod" Campeau (Dow) et son club "Récession" de Valleyfield se sont affrontés avec Ville de Léry les honneurs d'une joute de hockey. A ne pas manquer le Concert de l'Harmonie de Beauharnois.

Le fait, a-t-il ajouté, de présenter le projet de loi de l'Assemblée législative, est si le gouvernement Lesage a été décidé comme il l'a fait dans le cas du bill 60, "ce n'est pas par fanatisme".

M. Kennedy, qui apparait à l'Assemblée de Ernest Oudet, estime que les autorités provinciales ont voulu éviter le "paternalisme" d'Etat en consultant la population par l'intermédiaire d'organismes qui, en représentant, en fait, un appel, du même coup, à "ceux qui ont la responsabilité de la diffusion de l'information".

D'après le député de Chateaugay, les membres du cabinet provincial se sont donné pour

M. GEORGE KENNEDY

mission de protéger et de faire progresser l'industrie et la collectivité. Québec, le droit de ses responsabilités en matière d'éducation.

"L'Etat, a-t-il dit, est l'obligation d'agir en vue du bien commun. Il ne peut pas se désintéresser de la vie de ses citoyens. C'est pourquoi, de créer un climat favorable à l'émancipation de l'individu".

"L'Etat, a-t-il dit, est l'obligation d'agir en vue du bien commun. Il ne peut pas se désintéresser de la vie de ses citoyens. C'est pourquoi, de créer un climat favorable à l'émancipation de l'individu".

Assemblée du Conseil de la ville de Chateaugay

Lors de l'ajournement de la session municipale régulière du Conseil Municipal de la Ville de Chateaugay, une séance tenue le 17 janvier 1964, sous la présidence de Son Honneur le Maire Suppléant Roland Colpron, en présence de MM. les Echevins, et également de M. J. Suro Blais, secrétaire-trésorier, Laurier Legault, assistant, et Benoit W. Marcotte, Ingénieur de la Ville et Roger Lacroix, vérificateur.

VÉRIFICATEUR
Il a été proposé par Yvan Gilbert, et secondé par Edouard Reid, et résolu à l'unanimité que le titre Roger Lacroix et Associés, soit déclaré en liquidation par la Ville de Chateaugay, Centre pour l'année 1964.

PATRONAGE
À la suite du dernier Comité des Travaux Publics où M. A. Bellevue avait trouvé un estimé relativement à l'éclairage de la patinoire, le site au coin des rues Bellevue et Sullivan, un montant de \$650, à \$700.00, et après discussion de la suite, il fut proposé par Edouard Reid, secondé par Romeo Bourcier, et résolu à l'unanimité que le montant de \$700.00, soit le coût des travaux à dépenser de la dite somme, l'exécution de ces travaux soit confiée à la Ville de Chateaugay, Centre pour l'année 1964.

HOTEL DE VILLE
Le Conseil a voté une somme de \$15,000.00, coût approximatif des réparations à être effectuées à l'Hôtel de Ville, suivant un plan préparé par M. Marcotte et démontant clairement les travaux à être réparés. Ces réparations permettraient une communication plus facile et plus efficace entre les résidents de l'Hôtel de Ville.

PERIODE OUVERTE
Son Honneur le Maire Suppléant Roland Colpron a déclaré une période ouverte: deux citoyens de la ville ont posé des questions auxquelles le Conseil s'est engagé à répondre. Le règlement pourvoyant à des travaux d'époui de surface, asphalté et torques de la rue Larocque a été adopté par le Conseil. Pas de questions de M. Marcotte à la firme "Lalonde Girouard & Letendre" afin de connaître l'estimation du coût des travaux de ce règlement, car M. Colpron a déjà donné un avis de motion au Conseil, à cet égard.

"Pourquoi taxons-nous les Commissions Scolaires Catholiques et Protestantes, ainsi que les Fabriques, puisque jamais nous ne les avons taxés en des années antérieures?" Selon l'article 520 de la Loi des Cités et Villes, telle qu'amendée, la Ville doit taxer ces immeubles pour toutes les taxes autres que les taxes foncières.

"L'équipement du département des pompiers est inadéquat. Il est nécessaire de faire acheter un camion par le Maire Suppléant a déclaré le Conseil et M. R. Spéranza a été nommé pour faire le nécessaire afin de remédier cet état de choses.

"Les contribuables affectés par la taxation du bâtiment No. 261 n'ont pas droit d'un crédit ou remboursement de deux années de taxation?"

ALCAN ANNOUNCEMENT



J.W. CAMERON
D. H. FERGUSON

P. E. RADLEY, vice-president and manager of Alcan, has retired after 40 years of service with the company. J. W. Cameron has been appointed vice-president and manager of the smelter division and D. H. Ferguson has been appointed vice-president and manager of the fabricating division, effective January 1, 1964, according to an announcement by Fraser W. Bruce, president, Aluminum Company of Canada, Limited.

MR. RADLEY, a World War I graduate from McGill in 1923 with a B.Sc. in Chemical Engineering and joined Alcan at Shawinigan that same year. He remained in Shawinigan until 1930 when he moved to Montreal as superintendent of the reduction plant and in 1939 was appointed ore plant superintendent. In 1940 he was appointed manager of Alcan's Arvida Works as a superintendent. He moved to Montreal in 1944 and was shortly appointed chief engineer. In 1947 he became assistant general manager responsible for engineering, purchasing and traffic. In 1951 he was appointed manager of Alcan's Kitimat-Kennaco project in British Columbia during the construction and initial operations of the project. In 1957 he returned to Montreal as manager of smelter operations and in the same year was appointed vice-president.

MR. CAMERON, a graduate of McGill University, B.Eng. '39, joined Alcan at Shawinigan on graduation. In 1941 Mr. Cameron was appointed superintendent of the Aluprum smelter of the Indian Aluminum Company, an Aluminium Limited company, at Aluprum, India, of which he later became works manager. In 1948 he was appointed managing director of the company. In 1958 Mr. Cameron returned to Canada and in 1957 was appointed works manager of Alcan's Beauharnois smelter. In 1958 he became assistant works manager of Alcan's Shawinigan smelter and in 1960 was given responsibility for Alcan fabricating operations.

MR. FERGUSON, after attending the University of Manitoba for three years, completed his studies at McGill University, graduating in 1939 with a degree in Mechanical Engineering. He joined Alcan that same year as a trainee and in 1940 was assigned to Alcan's fabricating operations at Shawinigan as production engineer. In 1943 he was appointed superintendent of the fabricating department. In 1945 he became assistant works manager of the plant. During 1946-1948 he received various assignments in the general manager's department in Montreal; in Alcan's Enbridge foundry in Toronto; and attended the Centre d'Etudes Industrielles in Geneva, Switzerland. In 1948 he was named assistant to the works manager at Alcan's Kingston fabricating plant and in 1950 became works manager at Alcan's Shawinigan Works. In 1953 Mr. Ferguson moved to Arvida Works as assistant works manager and in the same year was named works manager. In his new position Mr. Ferguson will be located in Montreal.

PRESBYTERIAN CHURCH CHATEAUGAY
McCleod Ave. at Massey Drive
Morning Worship 9:30 a.m. and 11:00 a.m.
Evening Worship & Bible Study 7:30 p.m.

MINISTER
Rev. J.F. Allan, B.A., B.D.

ORGANIST
Mr. David Smith

CHURCH SCHOOL
Seniors - 9:30 a.m.
Juniors (3-8 yrs.) - 11:00 a.m.

VISITORS WELCOME

LaROSE PHARMACY
82 ELUCE
Tel. 268-3004 268-3336

REXALL and Laura Secord
We specialize in prescriptions
BEAUHARNOIS.

buanderie GIROUX laundry
nettoyeur GYROUX cleaner

PONT MASSON, NITRO G. GIROUX Prop.
You wash we dry POUR 50¢ PLUS
Vous lavez nous sechons 05¢ PLUS
Service de cueillette et livraison 373-9321

Jean-Pierre Landry
D.B.A., M.S.C., C.A.

COMPTABLE AGREE - CHARTERED ACCOUNTANT
Edifice I.G.A. Building, Local 1 Tel: 268-5133
68 Ellice Beauharnois, Que

IT PAYS TO BUY your 64 VOLKSWAGEN
from **LEMVRE AUTOMOBILE inc.**

Authorized Volkswagen Dealer
• All Models • Immediate Delivery • Highest Trade-In Allowance

295 BLVD D'ANJOU CHATEAUGAY 591-1541
181 ST. FRANCOIS VALLEYFIELD 373-8080

ALONZO BELLIVEAU
PLUMBING, HEATING, ELECTRICITY
CALL
19 ANTONNE 692-8851 CHATEAUGAY

D. Mackey to run for alderman

It was announced this week that Douglas J. Mackey will run for seat number 2 in the forthcoming municipal elections in Beauharnois on February 23rd. Mr. Mackey is perfectly bilingual and is known to his fellow citizens as a man of integrity and determination.

Douglas J. Mackey was born in Halifax, N.S., in 1918. He attended school in his native city and obtained his Bachelor of Science from St. Mary's University, and his Bachelor of Mining and Metallurgy from Nova Scotia Technical College.

Upon graduation in 1941, he came to Quebec and worked in the steel industry in Montreal. In 1942, he accepted the position of Chief chemist for the Dominion Metals Corp. at Montauban. At the end of the war he joined Dominion Engineering as Development Engineer in mining and metallurgical sections. Mr. Mackey has lived in Beauharnois for over 5 years. In 1948, he accepted a position with St. Lawrence Alloys & Metals Ltd. (now Uarco Canada) where he is now Plant Metallurgist.

In 1945, he married Therese Rheume of Winnipeg and they have 4 children: Denise, Frank, Paul and Laurette.

Mr. Mackey has been active member of the Beauharnois Rotary Club and has served various capacities. Last year he was appointed Vice-President of the City Park & Playgrounds Commission.

The voters look to Mr. Mackey for a program of sound civic government.

J. R. Faucher BIJOUTERIE
JEWELLER

Réparations de: Montres - Watches
Bijoux - Jewellery - Razors
Électriques - Electric Shavers

Ouvrage garanti - Service rapide - Guaranteed Work - Fast Service

BEAUCHATEAU SHOPPING PLAZA, CHATEAUGUAY, 692-9362

SALES - SERVICE
HANDFIELD MOTORS
LIMITED

692-6753
MONTREY - METEOR - COMET

174 Salaberry - Chateaugay

MERCURY

In and Around the Heights

BY FERN HELLEMANS

No doubt numerous have been the neighbours, who have asked themselves, at the start of this year 1964: "What are we in for now, what is 1964 bringing us?"

Yes, what is 1964 bringing us? A study is underway, and will be released soon, concerning the possibility and/or advisability of amalgamating the Town of Chateaugay with the Town of Chateaugay Centre. Will this amalgamation, provided it will go through, affect the Heights? How will it affect the Heights? Are we going to be absorbed without further ado, or did our Council take the necessary steps to keep ahead of such happenings? A good question, and a question that not only should be put, but also answered! If Chateaugay Heights would have to be amalgamated with the other Chateaugay Towns, let it be on equal terms, with full

knowledge of the immediate and long term results. It is not by sulking somewhere in a corner, away from the other councils, that we can prepare for the future, may help shape the future. Those of us who keep abreast of the situation on Montreal Island, and the question of a "one-city island" know, that very recently a spokesman for the Quebec administration has taken a stand for further simplification of town administrations. It has even been rumoured, that the municipalities on the South-shore would also be in line for unification with the City of Montreal. It is possible that this also would affect the Chateaugay area, and it is the duty of our elected representatives to be aware of this new development, and to study it. Incidentally, how do we stand presently on the question of sewers and water mains for the Heights?

B'NOIS SOCIAL - NOTES -

BY MRS. H. GRAHAM

The Trinity Church Women's Auxiliary and Guild held their first meeting of the year on Wednesday evening January 15th. Mrs. Florence Grozelle, chairman of the nominating Committee presented a slate of officers for approval which was accepted by the membership. Elected were: President - Mrs. D.C. Currie; First Vice-President - Mrs. W.M. Gregory; Recording Secretary - Mrs. G. Ascroft; Treasurer - Mrs. Gladys Pirrie; Educational Secretary - Mrs. Andrew Kokko and Mrs. Bella Davey Secretary.

Pending activities were discussed part of which we

hope to report to you before the start of the Lenten season. The women of the Church will be in charge of refreshments Wednesday evening next at the vestry meeting. An induction service will be held at St. Mark's Church in Valleyfield on January 31st when the induction of Rev. Alex Morris will take place. Most of the Rev. Morris ministry has been served in the Montreal diocese.

Mrs. John Rider has been visiting her parents Mr. and Mrs. D.C. Currie with Jay, Timothy and Andrew this past week.

The evening auxiliary of St. Edward's held their first meeting of the year on the evening of Tuesday January 21st in the Church Hall. Rev. Gerald Doran presided at the installation of officers. A film on the work of the women's missionary society

BALLET IN CHATEAUGUAY

New in Chateaugay Centre are classical ballet classes now being given by well-known Canadian dancer Marcel Chojnacki, formerly with the National Ballet Company of Canada.

Classes are held on Tuesdays in the "Salle Paroissiale" Recreation Centre on rue Principale, for children and adults, beginners to advanced.

One-hour lessons are scheduled throughout the afternoon and evening, beginning at 3 p.m. and concluding with an adults' "Keep Fit" class.

Mr. Chojnacki hopes to introduce character dance, Pas de Deux, Modern Dance and International Folk Dance as soon as possible, as well as a special class for boys. "Boys are outnumbered and ill-at-ease in a mostly-girls class," he maintains. "They should be taught separately, using a different approach based on the athletic folk and character dancing."

Mr. Chojnacki began his studies under Boris Volkoff, formerly with the Bolshoi Ballet, and has studied with Celia Franca, artistic director of the National Ballet, Betty

of Canada hospital at Vellare India was shown and served as an introduction to the talk on India which is the main theme of this year's work. The next meeting will be held February 18th and will feature anniversary dates by Mrs. W.E. Kilgour.

Mrs. R. Rowat, President of the Montreal Presbyterian Women's Missionary Society will be the guest speaker at the World Day of Prayer Service to be held February 14th at 8 p.m. at the Trinity Church in Beauharnois.

A friend tells me the next rocket we're shooting to the moon will carry a woman on the theory that a woman driver can hit anything.

Heights And Basin Notes

Mrs. Marjorie Schurman
OX. 2-6504

We are sorry to hear that Norma Cammell has been on the sick list this past week, due to a bad attack of grippe. However, at last reports she was feeling a little better and we send our best wishes for a complete recovery soon. This is an eventful week for Lewis and Donna Schurman

Oliphant and Gweneth Lloyd, founder of the Royal Winnipeg Ballet.

He was accepted as Senior Associate Student at the Royal (Sadlers Wells) Ballet in London, England, and, while there, danced with the Company and the Royal Opera Ballet. In London too he first taught Pas de Deux at the Phyllis Beddels School of Dance.

In Canada and the U.S., Mr. Chojnacki studied Modern Dance with Dorothea Bucholz, Alec Rubin and Beatrice Seckler, and continued a vivid interest in folk and character dancing.

He has taken part in many CBC-TV dramas and variety shows in Toronto. A recent arrival to Montreal he has already made one television appearance here - Channel 2's "Charivari '64" last Sunday.

As one of the leading character dancers with the National Ballet Company of Canada, Mr. Chojnacki toured for four years throughout Canada, the United States, and Mexico.

As well as teaching Classical and Modern Ballet, Character, Pas de Deux and Folk Dancing, Mr. Chojnacki, now settled in Montreal with his family, was for 15 months principal dancer and choreographer of a unique inter-

national revue in Windsor, Ont.

You are invited to send your children or come to class yourself on Tuesday, and, for further information, call Mrs. Peter Kisil at 692-0312 or Mr. Chojnacki at 271-6251.

next Sunday to mark the beginning of Christian Youth Week. Church attendance awards will be presented at the morning service.

Sorry to hear that Nancy Barbour was ill last week and hope she will soon be well again.

High scores at Hercules Bowling on January 10th were: Bob Marsh 439, triple and Gus Yacatto, 163, single. Florence Gale, 189, single and Molly Smith, 419, triple. Bob Marsh also tied with Gus Yacatto for 163 single.

Weekly winners for the Legion Thursday bowling were: S. Johnston 108, W. Cooper 153, M. Dagnall, 198 and A. Croft 360.

Father Lupton of Christ King Church, has organized a bingo to be held every Saturday, at 8.00 p.m. in the Church Hall.

If you have news of any kind please phone the above

telephone number and it will appear in this column.

THANK YOU

Mrs. T. Collins of 70 St. John Boulevard wishes to thank all her friends and neighbors who were so helpful to her and her family when fire destroyed their home on January 13th. They were very lucky in that there were no injuries to

anyone for which they are deeply grateful. However, everything in the house was destroyed and they were forced to leave with only the clothes they were wearing. They appreciate all that was done for them in the way of food and clothing and for shelter which was given to them by kind neighbors until they could find other accommodation.

PHARMACIE WILLIAMS

FOR ALL YOUR DRUG NEEDS SEE US

POUR VOS BESOINS EN PHARMACIE VOYEZ-NOUS

"VOTRE SANTE EST NOTRE AFFAIRE"
"YOUR HEALTH IS OUR BUSINESS"

Salaberry Blvd., Chateaugay Basin OX. 2-6715

TERRACE TOPICS

By MRS. M. MARCHADIER
692-4709

It is rather late in the New Year for greetings, but nonetheless I would like to extend my wishes to all readers for a Happy, Peaceful and Prosperous 1964.

I would also like to take this opportunity to thank all the persons who so kindly persisted in trying to contact me during the holidays and also to all those kind persons who expressed their sympathies to me on the death of my father.

Even though the festive season is almost a month behind us, I am reporting some of the news that occurred during that period as well as that which is more current.

Residents of the Terrace were treated to carolling by several groups of young people during the Festive Season. One of the groups who went out on Christmas Eve consisted of the following girls: Donna Stapely, Sharon Grant, Joyce Horton, Roxanne Ayers, Louise Penevost, Colleen Bell, Bonnie Mallinson and Kathy McNally. Residents were very generous in giving money to this group and they, in turn, sent the donations to The Tiny Tim Fund. On behalf of all Terricians, I would like to thank these groups of carollers for their cheery singing and to congratulate them on thinking of the numbers of children who are far less fortunate than those living in this area.

A Christmas Cheer Draw was held on Friday, December 20. First prize went to J.F. Janson who was sold his ticket by Vic Desautels; Ken Mallinson sold the second winning ticket to E. Sweeney; while third prize was won by Paul Lavoie and sold by Al Rathwell. Art Linnington won the fourth prize. Congratulations!

Christien Brodeur of Gardena who turned five on Thursday, December 19 was given a party by his mother. The guests who attended were: Linda Mallinson, Kim Ferguson, Mark and David Hopkins, Patrick Dalton, Nigel Cole, Steve Evanshen, Vincent, Michel and John Piccone and John Van Lierde.

A birthday party was held for Robert Fraser of Ashmore on Saturday, December 28. The following children were guests: Robert Emslie, Pierre and Michel Quinlan, Virginia and Heather Burns, Catherine Gilmore, Darrell Gortler, John Hirst, Jane MacInnes, Stephen, Larry and Debbie Mountain, Ina and Carl Hamsfelt, Nancy and Robert Tester, Douglas and Johnny Scott and Juanita Hanes. Sonia says that the movies taken at the party are excellent and she is hoping to show them sometime in the coming months.

Belated happy birthdays to Scott Woodcock on Tulip who celebrated his second birthday on Wednesday, January 1; to Brenda Darling on Jonathan and Cathy Sparks on St. Francis who both turned nine on Friday, January 3; to Mitchell Morrison on Luceme who was twelve years old on Monday, January 6; to Juanita Hanes on Ashmore whose fourth birthday occurred on Wednesday, January 8; to Ricky Hill on Newton who turned four on Sunday, January 12; to Hans Eric Gurholt on Marguerite who celebrated his fifth birthday also on January 12; to Susan Allman on Maple who was eleven on Friday, January 7; to Wally Pacholka on Maple and

George Dowler on Tulip who both celebrated birthdays on Saturday, January 18 and to Suzanne de Witt of Tulip whose tenth birthday also fell on January 18; to Annabelle McRae on Maple who celebrated her birthday on Sunday, January 19; and to Patrick Dalton of Gardena whose third birthday falls on Friday, January 24.

On behalf of the readers of this column we wish to extend congratulations to Norman and Phyllis Garwood on Cortland whose baby daughter was born on Monday, December 16 at the Montreal General Hospital.

Congratulations also to Bill and June Mather of Greening on the birth of their new daughter, Catherine Louise at the Reddy Memorial Hospital on Friday, January 10.

Friends and acquaintances of a former Terrace resident will be pleased to learn that Cathy Cousins recently gave birth to a baby girl.

COOPERATION URGENTLY NEEDED

The Sports' Committee of the T.R.A. appeals to the fathers in the Terrace to PLEASE help with the skating rink which is located behind St. George's Church. The same small handful of men who helped last year with the rink are again the only ones who have so far volunteered this year. All you have to do is go to the rink any free evening and report to the shack there. Everyone will be most grateful to you!

A Military Whist will be held on Tuesday evening, February 11 at eight o'clock at St. George's Anglican Church sponsored by the Maplewood Chapter U.D. Order of the Eastern Star. There will be door prizes and refreshments. For tickets, please contact Pat Rowland at 692-2816. Everyone is complaining about the lack of activity at this time of year; so here is an opportunity to liven up an otherwise quiet month.

Mr. and Mrs. W.J. Fraser on Ashmore had the pleasure of a visit from Mrs. H.F. Fraser of Ottawa, Ont. who spent the holidays with them.

The Second Bridge Club held its first meeting of the New Year on Wednesday evening, January 8 at the home of Betty Korycan on Ashmore. Audrey McAllindon attained top honours by winning the first prize and Jean Gravett received the Booby.

Bowling is again in full swing. On Friday, January 3, Marg Faulds won the Ladies' High Triple with 422 points; Betty Noble started the year off well by attaining the highest score yet, 192, for the Ladies' High Single. The Mens' High Triple was obtained by George Smith with 561 points and a score of 218 gave Al Tomlinson the Mens' High Single.

On January 10, the Ladies' High Triple was won by Barbara Lowson with a score of 423 and Helen Simpson got the Ladies' High Single with 173 points, the Mens' High Triple was attained by Al Tomlinson with a score of 579 and a score of 211 gave Al Simpson the Mens' High Single.

If you have enjoyed reading this column and you have not contributed to it, do not feel badly about it—but do your duty and call 692-4709 with your news. Remember, do not count on others to do it for you; after all, who is more reliable than you?

DON'T JUST DREAM
about Pontiac's spine-tingling excitement

GO GET SOME!

(There's a combination just right for you)

14 HOT V8's

(All the way from standard 195 hp Strato-Flash V8 up to a thrilling 425 hp)

A THRIFTY 6

(The standard 140 hp Astro 6 that just keeps on going and going past gas pumps)

5 SMOOTH TRANSMISSIONS

(Standard Synchro-Mesh 3-speed and your choice of 4 optional transmissions including 4-speed Synchro-Mesh and Powerglide)

FULL COIL SUSPENSION

(A road-hugging system that seems to make long roads shorter, rough roads smoother)

SELF-ADJUSTING TRUE CONTOUR BRAKES

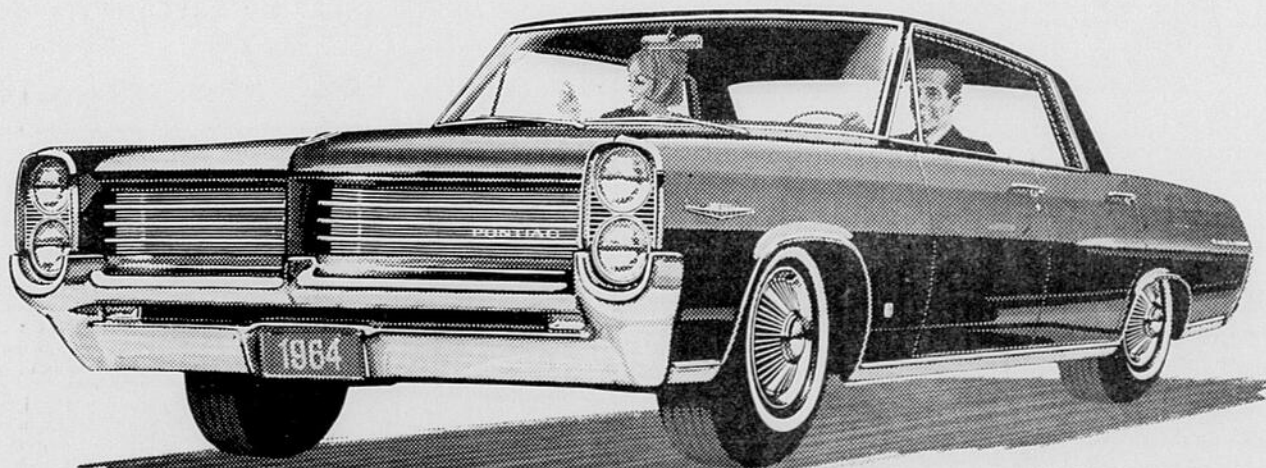
(Air-cooled, generously sized and carefully made for safe, sure stops)

ALL THIS... AND PONTIAC'S UNIQUE STYLING

(Go see. Drive the Pontiac of your dreams. Discover what all the enthusiasm's about)

THE CHOICE IS YOURS

(11 series, 38 models)



Success car **PONTIAC** '64 edition!

A GENERAL MOTORS VALUE

P-864D

Be sure to watch "Telescope" and "Zero One" now showing on television. Check local listings for time and channel.

Ludovic Montpetit Inc.
63 Champlain Valleyfield 373-5030

Chateaugay Automobile Inc.
200 Principale, Chateaugay Centre, 692-6796

CHATEAU GAI MOTEL - RESTAURANT -

HIGHWAY 3 AND 4 - TEL. 691-0150 CHATEAUGUAY

- French Cuisine -

TABLE D'HOTE.....\$1.50 up
BUSINESSMAN'S LUNCH.....\$1.25

Sunday Special

BUFFET DINNER...\$1.90 (Children \$1.00)
TURKEY DINNER.....\$2.00

And many other Delicious Dishes to choose from!

COMFORTABLE COCKTAIL LOUNGE -
RECEPTION HALLS FOR ALL OCCASIONS

J.V. DROUIN, OWNER AND MGR., CHATEAU GAI MOTEL

36 Modern Motel Units with T.V., Phone, Bath, Shower. - Weekly and Winter Rates.



Why wait for spring?
DO IT NOW

Jobs! Jobs! Jobs!

RENOVATION
REPAIRS
MAINTENANCE

AT YOUR HOUSE
AT YOUR BUSINESS
AT YOUR FACTORY

Workers and tradesmen are more readily available. Call your

National Employment Service
35 St. Laurent, Beauharnois 268-4693, 692-4611
63A Champlain, Valleyfield 373-6220

Valleyfield Social and Personal

phone: 373-1410

Sincere sympathy is extended to the family of Mr. Adélard Lévesque who passed away on January 7th.

Get well wishes go to Mrs. Omar Langlais who is a patient at the Barrie Memorial Hospital in Ormstown.

Sympathy is also extended to the family of Mrs. Jos. Courteau who passed away January 15th at the age of 89.

Mrs. Cousineau was the mother of Mr. Modard Cousineau.

A Valleyfield welcome to Mr. and Mrs. René Vallières and daughter Carole, formerly of St. Eustache. Mr. Vallières is an employee of Canadian Electrolytic Zinc.

Speedy recovery to Mrs. Harold Barlow who is now

at home after a stay at the Barrie Memorial Hospital.

Get well wishes to Mrs. Claire Clifford of Valleyfield who is also a patient at the Ormstown Hospital.

BURNS SUPPER

Valleyfield Presbyterian Church Hall - Friday Jan. 24th, 1964 - 6.30 p.m. - Speaker: Ian Ferrier, of Glasgow and the Isle of Lewis.

BRIDGE CLUB

The Valleyfield Duplicate Bridge Club held their election of officers for the coming year on Thursday evening January 16, 1964. The new executive taking office are President, Mr. Louis Rousseau - Vice-President, Marcel Châtigny - Secretary, Miss Elma Pétri, and Treasurer Mr. Rémi Halle. All bridge players are reminded that regular sessions of duplicate bridge are held every Thursday at 8:00 p.m. at the Hotel New Windsor. So if you play bridge, why not make it a point to attend a duplicate session this coming Thursday. The Directors will make you most welcome.

BRIDGE DUPLICATA

Le Club de Bridge Duplicata de Valleyfield a eu sa réunion pour l'élection des nouveaux officiers jeudi soir dernier le 6 janvier 1964. Le nouvel exécutif pour la nouvelle année est: Président: Mr. Louis Rousseau, Vice-Président: M. Marcel Châtigny, Secrétaire: Mlle Elma Pétri, Trésorier: M. Rémi Halle. Nous rappelons à tous les joueurs de bridge que les sessions auront lieu tous les jeudis soir à l'Hotel Windsor à 8:00 p.m. La direction espère que tous les bridgeurs se feront un plaisir et un devoir de ne pas manquer ces réunions.

V'FIELD TOASTMASTERS SPEECH CONTEST

One of the most important events in the Toastmaster's year is the annual speech contest. Participants in the contest are selected by ballot by the club members and contestants selected consider it a great honour to be privileged to take part as the winner then represents his club at the area level and if successful at the district, regional and possibly international level if he wins all contests.

President Martin Lindner of the Valleyfield club announced this week that last year's winner of the coveted trophy, George Looney, will have to defend his club championship title against the following contenders: Eric Bouffard, George Widdop, Stan Clendening, Archie McGown and Martin Lindner.

The contest is being held in the Hotel Chateau Salaberry on the 10th of February at 6.45 p.m. All toastmasters and friends are invited to attend and will be warmly welcomed.

Le souper annuel de la Garde Dollard

Chaque année, vers la même date, la Garde Dollard de la paroisse Notre-Dame de Bellefleur, a l'honneur de vous inviter à son souper annuel. Cette année, il aura lieu dimanche prochain le 26 janvier, à la Salle Tougas & Nicholson, à 6.30 heures.

Il va sans dire que tous les membres, actifs, bienfaiteurs et honoraires sont invités.

IN MEMORIAM

Décès du Commandant-second de la Garde Champlain Inc.

Le major Ovide Haineault est décédé le 1er décembre 1963 à l'Hôtel Dieu de Valleyfield à l'âge de 51 ans. Major Haineault a fait partie de la Garde Champlain pendant 35 ans.

Il est entré membre actif le 3 juin 1928, nommé caporal le 11 mai 1934, nommé sergent le 7 septembre 1934, nommé Lt. quartier-maître le 5 juillet 1935, nommé capitaine commandant-second le 8 septembre 1937, et promu major commandant-second le 15 avril 1956.

La Garde Champlain a perdu en ce membre un soldat modèle, un travailleur dévoué, un homme d'une conduite exemplaire. Dans les organisations il était toujours prêt à travailler pour le plus grand bien de l'Association. Son assiduité aux exercices et aux parades était remarquable.

M. Haineault était à l'emploi

CLASSIFIED ADS

Butler & Paule Realities Ltd.



LICENSED BROKERS
No. 3 Highway, Woodlands
SALES - RENTALS
APPRAISALS
633 DE LÉRY-V LÉRY
692-6731

MAPLE GROVE
Serviced CMHC approved lots
60 x 100 \$1500. Builders discount 20%. Eves 692-4691.

WOODLANDS
Semi-detached bungalow living room, kitchen-dinette, 2 bedrooms, utility room. \$100 month heated. Eves 692-4691.
January 23, 1964

FOR SALE
Exercycle deluxe model, cost \$500.00; will sell for \$100.00. Call Valleyfield 373-6450.
Jan. 16-23

WANTED
Volunteer driver for 13 year old girl living with foster parents in Chateauguy, requires weekly transportation for psychiatric treatment at St. Justine Hospital. Must be at hospital at 2 p.m. for appointment lasting 1 hour and then to be returned home. Church group or private individuals interested in helping this worthy cause call Montreal Volunteer Bureau Victor 4-4442.
Jan. 16-23

The little girl at her first party refused a second helping of ice cream, with obvious reluctance.

"Do have some more, dear," urged the hostess.

"Mother told me to say 'No thank you'," replied the child politely, "but I don't think she knew how small the helpings were going to be."

USED AND NEW FURNITURE
We buy and sell anything of value electric appliances, dishes etc. Apply at 252 Jacques-Cartier or Call 373-5768 or 7487 Valleyfield.

WORK WANTED FEMALE
TYPIST - part time evening typing and clerical work. Bilingual. Call 692-0419.

AVON COSMETICS

The Avon Way
HOUSEWIVES
DOES AN AVON REPRESENTATIVE CALL ON YOU?
We may need someone in your neighborhood. No obligation.
Write AVON Manager, Mrs. Rita Giraldeau & Woodlands Park De Léry

RIDE ONE ON A BIKE

MAISON à VENDRE

Bungalow à vendre, situé à 261 St. Lambert approuvé par la Société Centrale d'hypothèque; peu de comptant.
S'adresser: Eugène Bourcier, 56 GURNHAM, Valleyfield.
Tel. 373-1430

Assurances



M. J. Gérard Bélanger, président des Assurances Bélanger Inc. annonce la nomination de M. Jean Paul Bisailon au poste de Vice-Président de la Compagnie.

M. Bisailon s'est fait grandement valoir dans la vente d'assurance-vie ces dernières années, tant dans le secteur de la vente que dans celui de la surveillance.

Cette nomination fait partie du programme des Assurances Bélanger Inc. qui désire compléter son service dans tous les domaines.

Deménagement - MOVERS

Leslie's TRANSPORT REGD
373-2582
STORAGE
Local and
Long Distance, Valleyfield to all points in Que. and Ont.
344 blvd Langlois 373-2582

CHATEAUGUAY ANIMAL HOSPITAL

DR. J. DION, B.A., M.V.

OFFICE
WEEK: 2-5 p.m. - 7-9 p.m.
SAT.: 2-6 p.m.

CLIPPING AND BOARDING ON APPOINTMENT
MONTEE ST-JEAN-BAPTISTE
Phone 691-1681
or 268-4602
ROUTES 3 & 4

AVIS REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des Alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
LEGER, Gérard	P. 321, boul. de Léry Ville de Léry	Taverne

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC
BUREAU DE GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

NOTICE QUEBEC LIQUOR BOARD

Notice is hereby given, that an application for the issue of a permit, has been made by the following person:

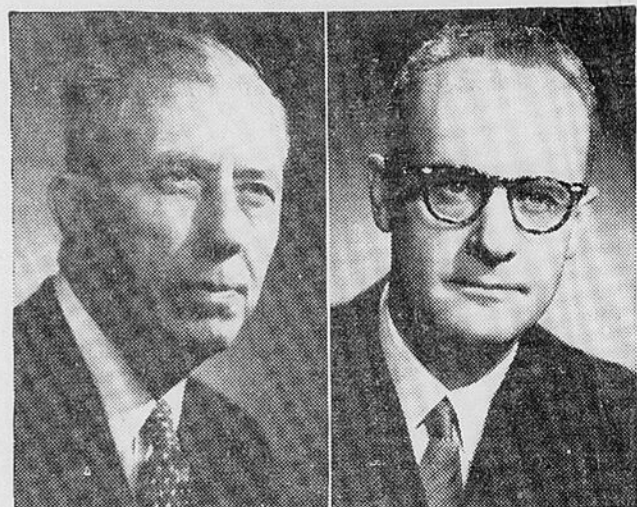
NAME	ADDRESS	CATEGORY
LEGER, Gérard	P. 321, de Léry Blvd. Ville de Léry	Tavern

Any person who desires to raise any objections he may have to the issue of this permit must notify the Quebec Liquor Board within fifteen days from the publication of the notice.

Any objection must be made, in writing, by registered mail, addressed to:

QUEBEC LIQUOR BOARD
CLERK OFFICE
P.O. BOX 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

ALCAN ANNOUNCEMENT



J. B. White, vice-president, general manager and director of Alcan, has retired after 44 years' service in the aluminum industry, and Paul H. Leman has been appointed executive vice-president and director, effective January 1, 1964, according to an announcement by Fraser W. Bruce, president, Aluminum Company of Canada, Limited.

MR. WHITE entered the aluminum industry in 1919, on graduating from Hamilton College, New York. In 1926 he came to Canada as assistant potroom superintendent at Alcan's Arvida Works, now the world's largest aluminum smelter, and later became potroom superintendent. In 1931, Mr. White was transferred to the head office in Montreal and in 1937 was given the task of organizing a company-wide personnel department. He was appointed director of personnel in October 1939, a vice-president in 1948, and general manager of the company in 1957.

MR. LEMAN is a graduate of Collège Sainte-Marie, B.A. '34, and the Université de Montréal, LL.B. '37. He was admitted to the Quebec Bar in 1937 and then attended the Harvard University Graduate School of Business Administration. Mr. Leman joined Alcan as a clerk in 1938 serving in Montreal and Arvida. In 1939 he worked as an estimator in Alcan's Toronto Works. In 1941 he was transferred to the secretary's department in Montreal and in 1943 was appointed assistant secretary. In 1945 he was appointed treasurer of Saguenay Power Company, an Alcan affiliate. In 1949 he became treasurer of Alcan and in 1952 was appointed vice-president while continuing as treasurer, a position he held until his present appointment.

LE FRICOT BAR-B-Q

WELL KNOWN FOR ITS GOOD FOOD
Meals sent out on any order - The customer pays Taxi fare.
101 ALEXANDRE ST. BELLERIVE-VALLEYFIELD

Cité de Beauharnois Soumissions Demandées

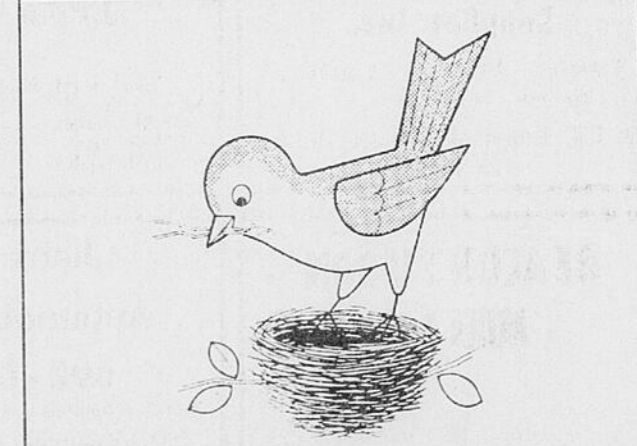
Des soumissions cachetées sont demandées par la Cité de Beauharnois pour la vente de l'automobile Chevrolet 1963, 2 portes, noir, 8 cylindres, transmission standard 3 vitesses heavy duty, suspensions avant renforcées, ressorts renforcés, clutch heavy duty, etc.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus de M. Joseph Robert, Chef de Police, 105 rue St Laurent, Beauharnois, où on peut voir l'automobile.

Ces soumissions doivent être transmises au plus tard, lundi, le 10 février 1964, pour 5.00 heures p.m. au soussigné à l'Hôtel de Ville.

Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Isaie Daoust, greffier
Hôtel de Ville
Beauharnois



Spring is for the birds... do it now!

Why wait till the warm weather to start improving your home? With an NHA Home Improvement Loan, available through your bank, you can do it now. You'll get faster service and you can often save money. Check the list for the jobs that need doing around your house, then go ahead. Do it now.

- Additional Rooms
- Painting and Wallpapering
- Garage or Car Port
- Porches
- Plumbing
- Furnace
- Finishing off Attic
- Basement
- Powder Room
- Fences
- Sinks and Stairs
- Improvement of Wells
- Masonry
- Floors
- Roof
- Insulations
- Electrical System
- Cupboards
- Bathroom or Kitchen Fixtures
- Fireplace
- Storm Windows and Doors
- Built-In Cooking and Refrigeration
- Screens and Awnings
- Foundation Walls

Who's eligible for loans? Homeowners, or owners of rental properties, including apartments.

How fast must you pay back? It depends on the sum. But loans can be repayable in monthly instalments, together with interest, for periods of up to ten years.

Where to get details? Apply to your bank manager. Do it now. Then have those needed repairs or renovations done right away.

Why Wait for Spring?

Issued by authority of HON. ALLAN J. MacEACHEN,
MINISTER OF LABOUR, CANADA

Leslie's Beauty Salon

313 Dufferin Rd. - Valleyfield

SUPERIOR HAIRDRESSER SALON,
BETTER CLASS HAIR STYLING BY
EXPERTS IN ELEGANT ATMOSPHERE

for appointment call 371-0311

"LAWRENCE" WINS ACADEMY AWARD FOR BEST PICTURE!

LAWRENCE OF ARABIA

Columbia Pictures presents
THE SAM SPIEGEL DAVID LEAN Production of
LAWRENCE OF ARABIA

WINNER OF 7 ACADEMY AWARDS
BEST PICTURE
BEST DIRECTOR
BEST ACTOR
BEST ACTRESS
BEST MUSIC
BEST EDITING
BEST SOUND

ALIC GUINNESS ANTHONY QUINN
JACK HAWKINS JOSE FERRER
ANTHONY QUAYLE CLAUDE RAINS ARTHUR KENNEDY
OMAR SHARIF "TAL" PÉTER OTOOLE "LAWRENCE"
"RICHIE" BOB SAUNDERS "FRANK" DAVID LEAN
"MURRAY" ROBERT HAYES "MURRAY" DAVID LEAN
"MURRAY" ROBERT HAYES "MURRAY" DAVID LEAN

Starting Saturday-Feb. 1st
at Bellerive Theatre-V'field

Professional Cards

COMPTABLES AGREES-CHARTERED ACCOUNTANTS

QUESNEL, MASSE & Co

MARCEL QUESNEL, L.S.C., C.A.
W REJEAN MASSE, C.A.
PIERRE QUENNEVILLE, L.S.C., C.A.
ROGER DEMEULE, C.A.

50, JACQUES CARTIER - VALLEYFIELD - 373-6400

LAWYERS

FRANCOIS DORVAL
B.A., LL.B.
110 Ellice St., Beauharnois
TEL: 268-4790
Residence: 3 Des Cèdres
Maple Grove 268-3437

YVES AMPELMAN
B.A., LL.B.
145 Ellice St., Beauharnois
TEL: 268-7131
Residence: Ste. Martine
TEL: 457-2408

IAN WATSON

Member of the Law Firm
CERINI AND JAMIESON
Chateauguy Office:
46 Salaberry 692-9831
Hours: Wed. Eve. 8-11 p.m.
Montreal Office:
132 St. James W. VI. 2-4451

NOTARIES

RICHARD BOURDON
NOTAIRE - NOTARY
Chateauguy Center
50 Salaberry South
692-8026

MARCEL MASSON

NOTARY
198 Salaberry
Chateauguy Basin
692-6783

TEL: 268-5115
GUY A. FAUBERT
Ingénieur professionnel
Arpenteur géomètre
Professional Engineer
Quebec Land Surveyor
68 Ellice Beauharnois, Que.

OPTOMETRISTS AND EYESIGHT SPECIALISTS

ERIC LEDUC
OPTOMETRIST
Valleyfield 373-3200
Beauharnois 268-3900

DR. C. BOURCIER, O.D.

OPTOMETRIST-EYE SPECIALIST
Office Hours:
Every Thursday Evening
From 6:30 - 10 p.m.
(Williams Bldg.)
Salaberry Blvd.
Chat'y Basin
692-2111

CHIROPRACTORS

J.C. LEVEQUE D.C.N.D.
Chiropraticien
Naturopathe
Mardi à Samedi
Service à Domicile
72 Grande-Ile 373-7242

SURVEYORS

SULLIVAN & SULLIVAN
QUE. LAND SURVEYOR
526 Blvd. du Havre
(Corner St. Charles)
TEL: 373-5021

de la Montréal Cottons depuis 36 ans.

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse (Rose Blanchette), un fils Yvon, membre actif dans la Garde, son père et sa mère, plusieurs frères et sœurs. A la famille éplorée, l'Etat Major, le Conseil et tous les membres de la Garde réitèrent leurs plus sincères sympathies.

- A LOUER -

Clarisophas ROYAL
MODELES DE TABLE ET PORTATIF

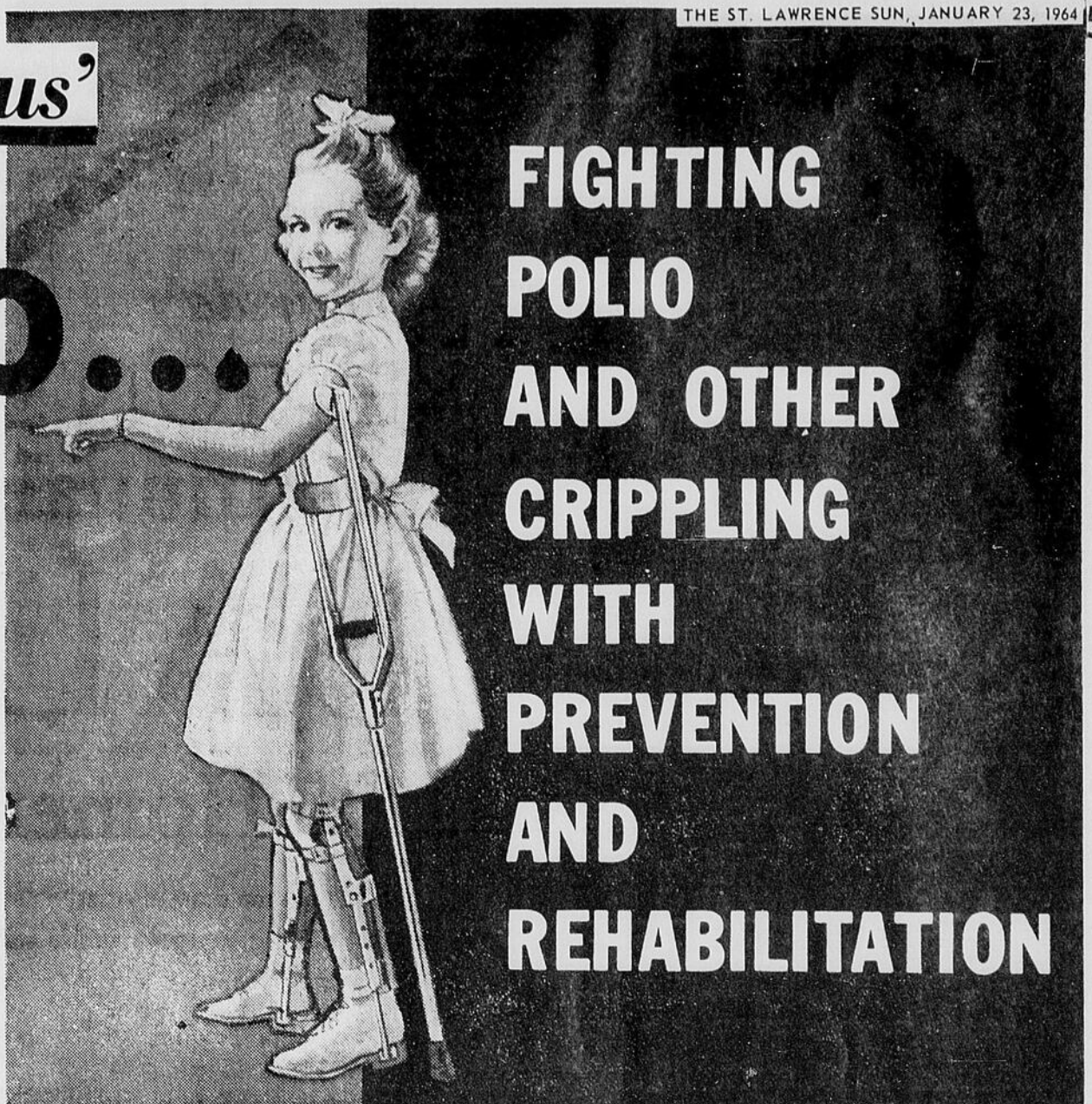
GABRIEL Langerin
77 GRANDE-ILE
373-4994
Valleyfield

Donnez a 'la parade des Dix Sous'

say yes to...

THE MARCH OF DIMES

Jan. 20th to Feb. 4th



FIGHTING POLIO AND OTHER CRIPPLING WITH PREVENTION AND REHABILITATION

The March of Dimes is sponsored by the Royal Canadian Legion Branch in your Community.
"La marche des dix sous" est commanditee par la filiale de la Legion de votre localite.

MOTHERS!

Join the "Mothers' March on Crippling" to be held in Valleyfield, Beauharnois, and Chateauguy on . . .

MONDAY FEB. 3rd - 7 - 9 P.M.

Enroll NOW by telephoning your local Legion branch



(inclusive) **IN Valleyfield - Beauharnois - Chateauguy**

PROVINCIAL OBJECTIVE . . . \$200,000

The funds you contribute to the March of Dimes will support the attack against crippling birth defects and arthritis, as well as polio. Your dimes brought the beginning of the end to paralytic polio, NOW pledge your continued help and insure similar victories in the prevention of these and other afflictions.

This page is sponsored by the following public spirited firms :

Cette page a été rendue possible avec la coopération des industries, marchands et professionnels suivant:-

Marcel Hebert
BIJOUTIER
227 Victoria - Valleyfield
373-5440

LEO PARE
ESSO SERVICE
Corner of Victoria and Jacques-Cartier - Valleyfield
373-4141

BON GOUT ET QUALITE
VONT DE PAIR CHEZ
BERNARD inc.
41 DU MARCHE - Valleyfield - Que.
373-9721

A. H. Besner Ltd.
Builders Hardware - Sporting Goods
Gifts and Benjamin Moore Paint
18 Nicholson 373-8280
VALLEYFIELD

FEDERAL APPLIANCES
Wheelchairs - Crutches
Sales - Service - Rentals
53 Donald 373-0536
VALLEYFIELD

FEDERATED INSURANCE
G.T. "Gerry" But
53 Donald 373-0536
VALLEYFIELD

Valleyfield Steel Supplies Inc.
Sheets - Plates - Angles - Beams - Bars - etc. -
264 Ch. Larocque - Valleyfield
373-4350

J. Paul Chatel
CHAUSSURES
53 St-Laurent - Beauharnois
199 Victoria - Valleyfield
103 Alexandre - Valleyfield

A. Miron & Frere inc.
Matériaux de construction
135 Du Marche - Valleyfield

Butler & Paule
Realties Ltd.
RELIABLE LICENSED REAL ESTATE BROKERS
No 3 Highway, Woodlands - 692-6731

Ovide Asselin
CONTRACTEUR GENERAL
103 Crepin - Chateauguy
692-8933

Jean Crepin
BUILDERS SUPPLIES Inc
692-6568
334 NOTRE-DAME CHATEAUGUAY

BEACON RIBBON Mills Ltd.
VALLEYFIELD

Chateauguy Automobile enrg.
692-6796
Buick - Pontiac - Acadian - Vauxhall
200 Principale - Chateauguy

J.P. Belisle
Epicier licencie
EPICIER LICENCIER
9 Ellice - Beauharnois
268-4891

Beauharnois Motor Sales Ltd.
FARGO TRUCKS
PLYMOUTH - VALIANT CHRYSLER
Highway 3 - Maple Grove
268-3240

Re-Gor
DENIS BERNARD GERANT
Chaussures de Qualité
75 St. Laurent Beauharnois
268-4708

Permacon Inc.
Les Tuyaux de Béton
117 rue Principale
Chateauguy Centre - 692-6775

Canadian Schenley Ltd.
VALLEYFIELD, QUE.

CITY of SALABERRY de VALLEYFIELD

MONTREAL COTTONS LTD.
Tex-made
Made RIGHT HERE . . . in Valleyfield

ASTEN HILL LTD.
VALLEYFIELD

Canadian Bronze Powder Works Limited
VALLEYFIELD

Allied Chemical of Canada Ltd. Nichols Chemical COMPANY, LTD.
VALLEYFIELD

Goodfellow & Hughes
ARCHITECTS
MONTREAL and WOODLANDS TEL. VI-9-3712

HOWARD SMITH PAPER Division
DOMTAR Pulp and Paper Ltd.
Beauharnois Mill

DUPLAN DYEING CO. LTD.
VALLEYFIELD

WIN \$100. \$500. OR 1000. CASH!

NEW WAY TO



55 WAYS TO WIN!

In Dominion's New & Exciting

4-IN-A-ROW OR 4-OF-A-KIND

4-IN-A-ROW OR 4-OF-A-KIND

Take card home and dip in water. One of the following numbers will appear in same corner as above:

Collect any four in a row (as above) from 2-3-4-5 up to 10-J-Q-K-A. All cards printed in the same colour and win \$100

Collect 4 of the same letter, each card printed in a different colour (red, green, blue and black) and win \$500

Collect 4 of the same number, each card printed in a different colour (red, green, blue and black) and win \$100

Collect four of the same letter, each card printed in a different colour (red, green, blue and black) and win \$500

If the word BONUS appears you win \$2.00 and another card.

See back of card for information on how you can win \$1,000

Get Your FREE CARD AT Dominion

MORE FUN! MORE PRIZES! MORE WAYS TO WIN!

Here's your golden opportunity to win \$100, \$500, or even \$1,000 cash! It's a brand new kind of game that is loads of fun to play! You get a free "4-IN-A-ROW or 4-OF-A-KIND" card every time you visit DOMINION! These valuable cards come in four different colours—RED, GREEN, BLUE and BLACK. Take your card home and dip in water. One of the following numbers OR letters will appear in two corners of the card.

- 2-3-4-5-6-7-8-9-10-J-Q-K-A
- COLLECT 4-IN-A-ROW**
Collect any four in a row (as above) from 2-3-4-5 up to 10-J-Q-K, all cards printed in the same colour, and win..... **\$100**
- Collect J-Q-K-A all cards printed in the same colour, and win..... **\$500**
- COLLECT 4-OF-A-KIND**
Collect four of the same number, each card printed in a different colour (red, green, blue and black) and win..... **\$100**
- Collect four of the same letter, each card printed in a different colour (red, green, blue and black) and win..... **\$500**

BONUS!
If the word BONUS appears you win \$2.00 and another card.

GRAND PRIZE!
See back of card for information on how you can win..... **\$1,000**

GRAPEFRUIT
from Florida, juicy thin skin
size 56
10 for 69¢

First Quality - Young

LEG of PORK

SHANKLESS
Complete or Half
Special! lb. **55¢**

McINTOSH APPLES
from Quebec
tender- Special!
5 lb Bag 39¢

Fresh-Imported

JANUARY SALE

LEG of LAMB COMPLETE or HALF LB 49¢

'Devon Brand' for breakfast

RINDLESS BACON LB. 49¢

VOTE

FOR YOUR FAVOURITE
DOMINION CASHIER
IN THE

INTERNATIONAL CASHIER OF THE YEAR CONTEST

WIN A MONTH'S FREE SHOPPING

YOUR BALLOT IS YOUR FREE ENTRY FORM. NOTHING TO BUY. CONTESTANTS AGREE TO ANSWER A QUESTION TO QUALIFY.

'Libby's' **Deep Brown BEANS** 5 15 OZ. TINS **\$1.13** Save 13¢

'Catelli' **SPAGHETTI** LOW PRICE! 5 16 OZ. PKG. **95¢** Save 13¢

JANUARY SALE "CATELLI" - 16 OZ. PKG. **5/95¢** SAVE 13¢

JANUARY SALE "AYLMER" - 10 OZ. TIN **4/45¢** SAVE 7¢

JANUARY SALE "CATELLI" - 16 OZ. PKG. **5/95¢** SAVE 13¢

JANUARY SALE "AYLMER" - 10 OZ. TIN **4/45¢** SAVE 13¢

EXTRA DOMINO STAMPS

25 with coupon and purchase of "Sultana" **WASCO RAISINS** 2 lb. pkg. 59¢ Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

25 with coupon and purchase of "Tuffy's" **NUTS & BOLTS** 7 oz. pkg. 49¢ Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

25 with coupon and purchase of "Crosby's" **MOLASSES** 40 oz. container 35¢ Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

25 with coupon and purchase of "Kraft" Assorted **CARAMELS** 14 oz. bag 47¢ Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

25 with coupon and purchase of "Ogilvie" Twinkle **CAKE MIX** 2-14 oz. pouch pack 49¢ Expires Wed. Jan. 29

25 with coupon and purchase of "York" **BLANCHED PEANUTS** 1 1/2 lb. bag 47¢ Expires Wed. Jan. 29

25 with coupon and purchase of "Coronation" **QUICKLES PICKLES** 32 oz. jar 47¢ Expires Wed. Jan. 29

25 with coupon and purchase of "Purex" White, Pink Yellow **TOILET TISSUE** 2 rolls 29¢ Expires Wed. Jan. 29

25 with coupon and purchase of "Bayside" Fancy **Red SOCKEYE SALMON** 8 oz. tin 76¢ Expires Wed. Jan. 29

25 with coupon and purchase of "Coronation" **ORANGE DRINK** 64 oz. jug 65¢ Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

25 with coupon and purchase of **GLADE DEODORIZER** 79¢ Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

50 with coupon and purchase of **ULTRA-VITE VITAMINS** Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

50 with coupon and purchase of **2-CUP COFFEE PERCOLATOR** 88¢ Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

50 with coupon and purchase of Royal Shankless **PICNIC HAM** 4-6 lbs. 49¢ L8 Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

50 with coupon and purchase of Coorsh Cry-O-Vac **CORNED BEEF** 89¢ Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

25 with coupon and purchase of **SALAMI ROLL** 69¢ ea. Expires Wed. Jan. 29 at DOMINION

We reserve the right to limit quantities!
Prices effective until closing Saturday Jan. 25, 1964 at
16 ST. LAURENT VALLEYFIELD-112 ST. LAURENT BEAUHARNOIS
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION